

## Ученикам 1-го и 2-го классов младшей средней школы, а также их родителям и опекунам (Комитет по образованию префектуры Осака, март 2016)

Сообщаем об изменениях во вступительных экзаменах в старшие средние муниципальные школы префектуры Осака. Изменения будут применяться с начала конкурсного отбора (ниже «вступительные экзамены») в 2017 году, в котором участвуют школьники, на данный момент являющиеся учениками 2-го класса младшей средней школы.

### ■ Старшая средняя школа

#### • Изменяются задания экзаменационного теста по английскому языку.

- Английская лексика, используемая в экзаменационном тесте по английскому языку, будет основана на сборнике английской лексики, подготовленном Комитетом по образованию префектуры Осака.
- Все тексты «развивающих заданий», входящих в экзаменационный тест \*, выполнены на английском языке.
- Экзаменационный тест \*\*: Каждая старшая средняя школа выбирает задания экзаменационного теста по японскому языку, математике и английскому языку из следующего списка:
  - Специальный конкурсный отбор: 2 вида (базовые задания, стандартные задания)
  - Общий конкурсный отбор: 3 вида (базовые задания, стандартные задания, развивающие задания)

#### • Для экзаменационного теста по английскому языку вводится **гарантированный перевод баллов соответствующих результатам, полученным на внешкольных экзаменах.**

- Если результат за внешкольный экзамен по английскому языку (TOEFL iBT, IELTS, The EIKEN Test in Practical English Proficiency (далее «EIKEN»)) выше определённого уровня, по экзаменационному тесту «английский язык» гарантированы следующие баллы (необходимо подать заявление на учёт баллов вместе с заявлением на сдачу экзаменов). (В случае если баллы за экзаменационный тест превысят баллы, гарантированные за внешкольные экзамены по английскому языку, принимаются баллы экзаменационного теста.)

Результаты внешкольных экзаменов по английскому языку			Процент соответствия баллов в экзаменационном тесте по английскому языку	Баллы, гарантированные за экзаменационный тест по английскому языку	
TOEFL iBT	IELTS	«EIKEN»		Специальный конкурсный отбор (45 баллов – высший балл)	Общий конкурсный отбор (90 баллов – высший балл)
60-120 баллов	6.0-9.0	Дзюн 1 кю (подготовительный 1-й уровень)	100%	45 баллов	90 баллов
50-59 баллов	5.5	(нет соответствий)	90%	41 балл	81 балл
40-49 баллов	5.0	2 кю (2-й уровень)	80%	36 баллов	72 балла

#### • **Внутри префектуры относительно каждого года обучения существуют единые правила по внесению оценок в аттестат (тёсасё).**

♦ **Правила для учеников 1-го класса младшей средней школы (применяются для сдающих экзамены с 2018 года).**

♦ **Правила для учеников 2-го класса младшей средней школы (применяются для сдающих экзамены с 2017 года).**

Для достижения объективности оценивания учеников 1-го и 2-го классов младших средних школ префектуры Осака, в каждой младшей средней школе и пр. при выставлении оценки, проверяют наличие результата «контрольного тестирования» («тярэнзди тэсуто»), который сдают в январе, в таблице «диапазона оценки», составленном Комитетом по образованию префектуры Осака.

※Пример: при решении о выставлении в аттестат оценки «3» за «японский язык» на основании настоящей успеваемости ученика 2-го класса младшей средней школы необходимо убедиться в том, что его результат по контрольному тестированию входит в диапазон «70-22 балла», исходя из таблицы, приведённой ниже.

2015 год, 2-й класс, японский язык	Оценка 5	Оценка 4	Оценка 3	Оценка 2	Оценка 1
Диапазон оценки	100-46 баллов	82-35 баллов	70-22 балла	55-8 баллов	45-0 баллов

♦ **Правила для учеников 3-го класса младшей средней школы (применяются для сдающих экзамены с 2017 года).**

На основании среднего балла всех учеников 3-го класса по контрольному тестированию, определяется «диапазон средней оценки\*» каждой младшей средней школы и пр. Индивидуальную оценку каждому ученику ставят так, чтобы средняя величина оценки за все предметы всех учеников 3-го класса каждой младшей средней школы уложилась в «диапазон средней оценки». (Средняя оценка\*: величина, равная усреднённой оценке всех учеников 3-го класса за 9 предметов).

### ■ Старшая средняя школа помощи (школа для умственно отсталых детей)

#### • **Сдача экзамена в старшие средние школы помощи для умственно отсталых детей становится доступной для школьников со всей префектуры.**

- Вступительные экзамены в такие школы, как Старшая средняя школа помощи Тамагава, Старшая средняя школа помощи Торикаи, Старшая средняя школа помощи Сунагава, Старшая средняя школа помощи Мурано, Старшая средняя школа помощи Нанива, можно сдавать не только по месту жительства, но и со всей префектуры.

## <Расписание вступительных экзаменов в старшие средние муниципальные школы префектуры Осака и пр. на 2017 год>

### Специальный конкурсный отбор (февраль)

- Срок подачи заявлений: 14-15 февраля (вт/ср) 2017 г. (Для музыкального курса: 1-2 февраля (ср/чт)).
- Экзаменационный тест и пр.: 20-21 февраля (пн/вт) 2017 г. ♦ Объявление результатов: 28 февраля (вт) 2017 г.

Учебный план/курс и пр.	Экзаменационный тест	Кроме экзаменационного теста	
Школа с курсом полного учебного дня	Индустриальные курсы (курс архитектурного дизайна, курс дизайна интерьера, курс дизайна продукции, курс изобразительного искусства и дизайна, курс визуального дизайна, курс системы проектирования), курс художественного искусства, курс физической культуры, курс актерского мастерства, курс драматического искусства, музыкальный курс, курс технологии	5 предметов (японский язык, социология, математика, естествознание, английский язык*)	Тест на проверку уровня практического применения знаний
Школа с курсом полного учебного дня	Общий курс (школа расширенных способностей)	* Экзамен по английскому языку включает в себя тест по аудированию.	Собеседование (*)
Школа с посменным курсом обучения и кредитной системой	I и II смены (школа развития креативности и творчества) общеобразовательный курс		
Школа с круглосуточным курсом обучения и кредитной системой	Общеобразовательный курс, курс бизнеса		

### Общий конкурсный отбор (март)

- Срок подачи заявлений: 2 марта (чт) – 6 марта (пн) 2017 г. (однако, исключая 4-5 марта (сб/вс)). (Для курса заочной школы: 3 марта (пт) – 6 марта (пн) (однако, исключая 4 марта (сб)).
- Экзаменационный тест и пр.: 9 марта (чт) 2017 г. ♦ Объявление результатов: 17 марта (пт) 2017 г.

Учебный план/курс и пр.	Экзаменационный тест	Кроме экзаменационного теста	
Школа с курсом полного учебного дня	Все курсы, (исключая курсы со специальным конкурсным отбором).	5 предметов (японский язык, социология, математика, естествознание, английский язык*) *включает в себя тест по аудированию	—
Курс вечерней школы	Все курсы, (исключая круглосуточный курс обучения с кредитной системой).	3 предмета (Японский язык, Математика, Английский язык*) *включает в себя тест по аудированию	—
Школы с посменной кредитной системой	III смена (школа развития креативности и творчества) общеобразовательный курс	—	—
Курс заочной школы	Общеобразовательный курс	—	Собеседование (**)

### Другие конкурсные отборы (февраль ※существуют исключения)

- Проводятся по расписанию специального конкурсного отбора.

Наименование конкурсного отбора	Экзамены и пр.
Конкурсный отборочный экзамен для учащихся, вернувшихся на родину после проживания за границей	Экзаменационный тест (математика, английский), собеседование (**)
Конкурсный отборочный экзамен для учащихся, вернувшихся из Китая и пр. на родину, а также для учащихся с иностранным гражданством	Экзаменационный тест (математика, английский), сочинение (принимаются на японском либо на других языках)
Конкурсный отборочный экзамен для учащихся с непрерывным обучением в младших и старших средних школах	Сочинение-рассуждение, собеседование (*)
Конкурсный отборочный экзамен поддержки независимости	Собеседование (***) (в сопровождении родителей/опекунов)
Конкурсный отборочный экзамен Службы содействия и взаимопомощи	Собеседование (***) (в сопровождении родителей/опекунов)
Конкурсный отборочный экзамен на профессиональный курс старшей средней школы помощи для умственно отсталых детей	Собеседование (***) (в сопровождении родителей/опекунов), тест на проверку способностей
Осенний конкурсный отборочный экзамен (проводится во 2-й декаде сентября 2017 года)	Проверочный тест на базовые знания (3 предмета), собеседование (**)

### 2-й конкурсный отбор и пр. (3-я декада марта)

- Проводится в случае недобора поступивших.
- Дата подачи заявления и собеседования: 22 марта (ср) 2017 г. ♦ Объявление результатов: 24 марта (пт) 2017 г.

Наименование конкурсного отбора	Экзамены и пр.
Второй конкурсный отборочный экзамен в старшую среднюю школу	Собеседование (*)
Дополнительный конкурсный отборочный экзамен поддержки независимости и Службы содействия и взаимопомощи	Собеседование (***) (в сопровождении родителей/опекунов)
Дополнительный конкурсный отборочный экзамен на профессиональный курс старшей средней школы помощи для умственно отсталых детей	Собеседование (***) (в сопровождении родителей/опекунов), тест на проверку способностей

Собеседование (\*) : во время собеседования принимаются во внимание записи о деятельности и поведении в автобиографии и аттестате  
Собеседование (\*\*\*) : во время собеседования принимается во внимание автобиография учащегося

## FAQ (ответы на часто задаваемые вопросы)



**Для вступительных экзаменов, в какие старшие средние школы необходим сборник английской лексики, подготовленный Комитетом по образованию префектуры Осака?**

- В экзаменационном тесте по английскому языку для муниципальных старших средних школ префектуры Осака в каждом типе заданий, таких как «базовые задания», «стандартные задания», «развивающие задания», используется лексика, взятая из данного сборника английской лексики. Ученики, сдающие экзамены, пожалуйста, используйте данный сборник лексики в изучении английского языка. (Данный сборник будет отправлен во все младшие средние школы через муниципальные комитеты по образованию в конце марта 2016 года, а также будет опубликован на веб-странице Комитета по образованию префектуры Осака).



**Когда, что и куда надо сдавать, если хочешь подать заявление на учёт результатов внешкольных экзаменов по английскому языку?**

- Перед подачей заявления на сдачу экзаменов оригинал официального свидетельства, удостоверяющего результаты внешкольных экзаменов, подаётся в младшую среднюю школу и пр. Младшая средняя школа и пр. возьмёт копию свидетельства и подтвердит его подлинность. Во время подачи заявления сдайте эти документы вместе с заявлением в старшую среднюю школу, в которую собираетесь поступать.



**Существует ли ограничения срока получения сертификата внешкольного экзамена по английскому языку для подачи заявления на учёт результатов внешкольных экзаменов?**

- Не существует таких правил, которые бы ограничивали срок получения сертификата по внешкольному экзамену. Иными словами, действительны сертификаты заявителя как полученные несколько лет назад, так и полученные непосредственно перед подачей заявления.



**Существует ли необходимость сдачи экзаменационного теста по английскому языку, если подаёшь заявление на учёт результатов внешкольных экзаменов?**

- Сдача экзаменационного теста по английскому языку необходима даже в случае подачи заявления на учёт результатов за внешкольные экзамены. Если ученик отсутствует на экзамене, считается, что экзаменационный тест не сдан. После сдачи экзаменационного теста «баллы по экзаменационному тесту» и «баллы минимально гарантированные в соответствии с учётом результатов за внешкольные экзамены» сравниваются, и за экзаменационный тест по английскому засчитываются те баллы, которые были наивысшими.

- Документы, необходимые для подачи заявления, расписание экзаменационных тестов и пр. будут официально объявлены и опубликованы в октябре на Веб-странице.

sakunabi

Поиск

Click!

Поиск старших средних муниципальных школ и школ помощи префектуры Осака «sakunabi» <http://www.schoolnavi.osaka-c.ed.jp/>

大阪府公立高等学校・支援学校検索ナビ

咲く  
なび

さくっと検索!

サクセスナビ!



**Изменяется ли гарантия учёта результатов внешкольных экзаменов в зависимости от вида задания?**

- Гарантируемые баллы одинаковы в не зависимости от вида задания экзаменационного теста по английскому языку. Например, для того, кто имеет 2-й уровень по EIKEN, при сдаче любого вида заданий («базовые задания», «стандартные задания», «развивающие задания») гарантируется 36 баллов на специальном конкурсном отборе и 72 балла на общем конкурсном отборе.



**Зачем нужно сдавать контрольное тестирование (тярэнзди тэсүто)?**

- Контрольное тестирование - это единый тест префектуры Осака для учеников младшей средней школы. Данный тест проводится в целях того, чтобы каждый ученик младшей средней школы правильно осознал свою успеваемость и целенаправленно учился. Более того, результаты данного контрольного тестирования используются для достижения объективности во время выставления оценок в аттестат.

**\* Период проведения контрольного тестирования и предметы, необходимые для сдачи**

Год обучения	Период проведения теста	Предметы
1-й класс	Январь	3 предмета : японский язык, математика, английский язык
2-й класс	Январь	5 предметов : японский язык, социология, математика, естествознание, английский язык
3-й класс	Июнь	5 предметов : японский язык, социология, математика, естествознание, английский язык



**Оценки в аттестате определяются лишь по баллам контрольного тестирования?**

- Оценки в аттестате каждого ученика выставляются младшей средней школой и пр. на основании того, насколько ученик прилагаю старания в младшей средней школе и пр. (в учёбе, в выполнении домашнего задания, тестов и др.). Баллы за контрольное тестирование используются в единых правилах префектуры («диапазон оценки» и «диапазон средней оценки»), чтобы в любой младшей средней школе префектуры справедливо присуждались оценки, используемые на вступительных экзаменах.

**\* Связь единых правил префектуры по использованию контрольного тестирования и оценок в аттестате**

Год обучения	Единые правила префектуры	Использование данных правил
1-й, 2-й класс	Диапазон оценки	Необходимо убедиться в том, что баллы за контрольное тестирование ученика уложились в «диапазон оценки», соответствующий полученной им «оценке»
3-й класс	Диапазон средней оценки	Необходимо убедиться в том, что «средняя оценка» по всем младшим средним школам уложилась в «диапазон средней оценки» всех младших средних школ



Префектура  
Осака

Секретариат комитета по образованию, управление по развитию образования  
〒540-8571 Osaka, Chuo-ku, Otemae 2-chome  
Тел. : Отдел старших средних школ: 06 (6944) 6887, Отдел по поддержке образования: 06 (6944) 6890